あなたのをサポートします。**Le ayudamos en su cita médica．　　　【**スペイン語】

をむときの　**Reglamento para solicitar el servicio de Intérpretes Médicos**

|  |  |
| --- | --- |
| **をむときは・・・**  **へ** | **Forma de solicitar el servicio de Intérpretes Médicos ・・・**  **En el hospital diríjase a la recepción** |
| **あなたののは:**  1  2  3  4 ソーシャルワーカー  5 その  🕿 | **La recepción en su hospital es:**  1 Sala de consultas  2 Dpto. Administrative  3 Sala de cooperación de la municipalidad  4 Asistente social  5 Otros  🕿 |
| **：**  □  □  ２につき  １ごとに  **い:**  □  □  □ その （　　　　　　）  ◆ キャンセルは、の13時（・・のは、のののはのの）までに、へ、をしてください。  ◆ キャンセルのをしないと、あなたがをわなければならないかも。 | **Gastos cubiertos por:**  □ el hospital  □ paciente  ¥ por cada 2 hs.  ¥　　　　　　por cada hora adicional  **Lugar de pago:**  □ ventanilla de pagos:  □ sala de consultas  □ otros ( )  ◆ Si no puede asistir a su cita, cancele sin falta y con anticipación, llamando a la recepción del hospital antes de las 13:00hs. del día anterior a la fecha reservada, (Si fuera día sábado, domingo o lunes, avise el viernes anterior; en caso de día feriado, el día anterior.) En todos los casos antes de las 13:00hs. por favor.  ◆ Si no da aviso de la cancelación en el tiempo requerido, puede afrontar gastos. |
| **のを！** | **Respete la hora acordada. Sea puntual！** |
| **しないときはキャンセルのをしましょう！** | **Si no puede asistir a la cita médica, es muy importante que avise la cancelación, sin falta y en el tiempo señalado líneas arriba.** |

|  |  |
| --- | --- |
| **へのの** | **Forma de solicitar por teléfono** |
| **のオペレーターがたら:**  「1 2 3  4 ソーシャルワーカー　をおいします。」 | **Al contestar la operadora del hospital diga:**  “1 Sodan-shitsu 2 Iji-ka 3 Chiikirenkei-shitsu  4 Sosharu-waka onegai shimasu”  (1 Sala de consultas 2 departamento administrativo  3 sala cooperación municipal 4 asistente social...  por favor.) |
| **をしたいとき:**  「スペインのをいします。」 | **Para solicitar el Servicio de Intérpretes:**  “Supeingo no tsuyaku onegai shimasu”  (Un traductor de español por favor) |
| **キャンセルのをしたいとき:**  「キャンセルをおいします。は ○○です。○○、○○。○○○○です。はです。」 | **Para cancelar una cita:**  “Kyanseru wo onegai shimasu. Watashi wa (su nombre) desu. \_\_\_\_\_ gatsu \_\_\_\_\_ nichi \_\_\_\_\_ youbi \_\_\_\_\_ ka. Shinsatsuken bangou \_\_\_\_\_ desu. Seinen-gappi wa \_\_\_\_\_ nen \_\_\_\_\_ gatsu \_\_\_\_\_ nichi desu”  (Quiero cancelar la cita con el traductor, por favor. Mi nombre es \_\_\_\_\_. Reservada para el día \_\_\_\_\_ mes \_\_\_\_\_. Especialidad \_\_\_\_\_. No. Tarjeta del hospital \_\_\_\_\_. Fecha de nacimiento, año \_\_\_\_\_ mes \_\_\_\_ día \_\_\_\_.) |

**【**スペイン語】